

NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad originálního návodu

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL



Multifunkční jump-starter KD5346

CE

Multifunkční záložní akumulátor

Návod k obsluze

Tento návod si prosím uschovejte. Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny, které mohou pomoci předejít zranění nebo smrti a poškození samotného startéru, jakož i vozidel a zařízení, ke kterým může být připojen.

Bezpečnostní informace obsažené v tomto návodu zahrnují jak varování, tak upozornění, která poukazují na nebezpečí.

Varování! Označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění nebo smrt, pokud se jí nezabrání.

Upozornění. Označuje činnost, která může způsobit poškození kardiostimulátoru, vozidla nebo zařízení, ke kterému je připojen, nebo jiné poškození majetku.

Úvod

Váš nouzový startér je schopen dodat dostatečný proud pro nastartování osobních automobilů, lehkých nákladních vozidel, čtyřkolek, lodí, zahradní a sekací techniky a dalšího zařízení s napětím 12 V. Tři LED diody indikující stav baterie ukazují úroveň nabití baterie a signalizují, kdy se zařízení nabíjí a kdy je plně nabité. Zařízení je vybaveno dvěma 12V DC zapalovači a dvěma 5V DC USB napájecími zásuvkami, které lze použít k napájení příslušenství nebo k nabíjení elektronických zařízení, jako jsou mobilní telefony. Zařízení je rovněž vybaveno zvukovým alarmem a LED diodou indikující stav připojení, která se aktivuje, pokud je zařízení připojeno nesprávně. Zařízení je vybaveno vzduchovým kompresorem a také střídačem.

Důležité bezpečnostní informace: Riziko úrazu elektrickým proudem, požáru a výbuchu.

1. Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celý návod. Postupujte podle pokynů v tomto návodu a podle pokynů výrobce akumulátoru, ke kterému se připojujete, a také vozidla nebo zařízení, které spouštíte nebo napájíte.
2. Noste ochranné brýle
3. Uchovávejte mimo dosah dětí
4. Nepoužívejte, pokud je poškozeno pouzdro, kabely nebo svorky.
5. Nenechte baterii uvnitř zařízení zamrznout
6. Nikdy se nepokoušejte spustit zamrzlou baterii
7. Nedotýkejte se svorek současně ani stejného kusu vodivého kovu.
8. Neponořujte do vody
9. Nerozebírejte. Uvnitř nejsou žádné části, které by mohl uživatel opravit. Obráťte se na servis.
10. Používejte výhradně v kombinaci s olovenými akumulátory. Nepoužívejte s jinými typy akumulátorů, jako jsou lithium-iontové, nikl-vodíkové nebo jiné.

11. Tento výrobek je určen výhradně pro použití s negativním uzemněním. Nepoužívejte v systémech s pozitivním uzemněním!

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru
nebo výbuchu.**

Olově-kyselé akumulátory produkují výbušný plyn. Obsahují kyselinu sírovou, která je silně žíravá.

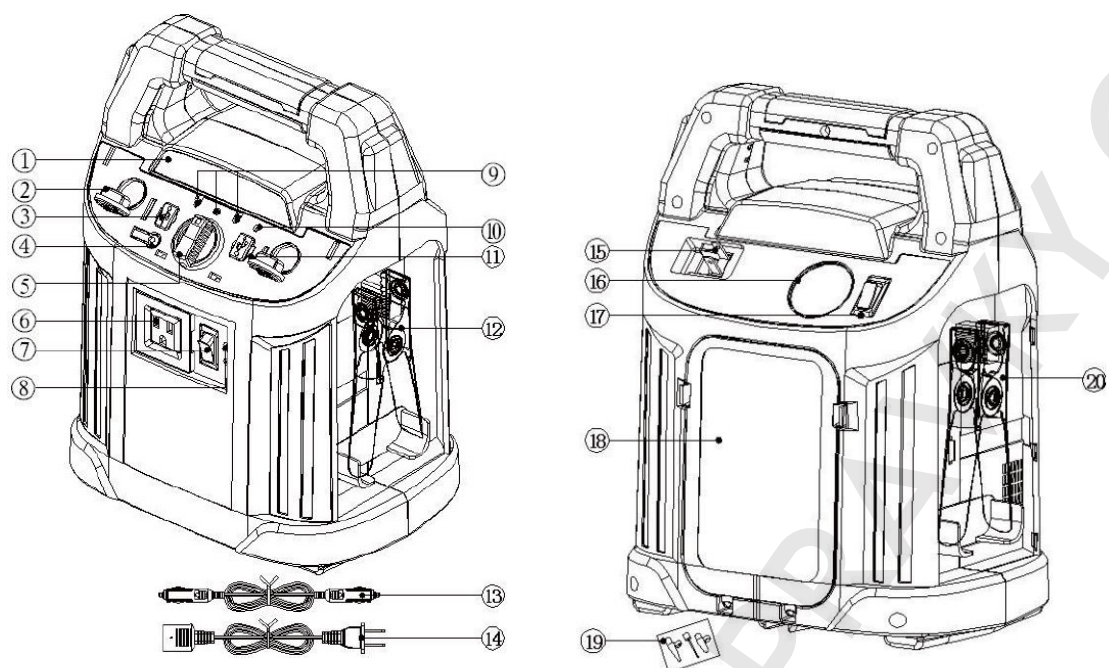
12. Při práci v blízkosti olověných akumulátorů noste gumové rukavice a ochranný oděv.
13. Nekuřte. V blízkosti olověných akumulátorů nedovolte otevřený oheň ani jiskry.
14. Sundejte si prsteny, náramky, náhrdelníky, hodinky a další osobní kovové předměty.
15. Dávejte pozor na nářadí v blízkosti olověných akumulátorů; nenechte nářadí spadnout na akumulátor – mohlo by dojít k jiskření a výbuchu.
16. Pokud se kyselina z akumulátoru dostane do kontaktu s pokožkou nebo oděvem, omyjte je mýdlem a vodou. Pokud se kyselina dostane do očí, okamžitě je vypláchněte studenou tekoucí vodou po dobu 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
17. Pokud dojde k požití kyseliny z akumulátoru, vypijte mléko, vaječný bílek nebo vodu a nevyvolávejte zvracení. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Varování! Riziko vážného zranění.

18. Při práci pod kapotou buďte opatrní v blízkosti rotujících lopatek ventilátoru, řemenů, řemenic a dalších pohyblivých částí, které mohou způsobit zranění.

Pozor! S startérem zacházejte opatrně.

19. Vždy naviňte kabely zpět na místo a správně uložte svorku.
20. Nepoužívejte zařízení během nabíjení. Před použitím jej odpojte od nabíječky.
21. Nepokoušejte se zařízení opravovat ani vyměňovat jeho součásti. Neautorizované opravy způsobí zrušení záruky.
22. Mazání se nedoporučuje ani nevyžaduje.
23. Vyhněte se skladování na přímém slunci a v extrémně horkých, chladných nebo vlhkých místech.



1.	Pracovní lampa	11.	USB port 5 V 2,1 A
2.	Autozapalovač 12 V	12.	Černá svorku na baterii
3.	USB port 5 V 1,3 A	13.	Prodlužovací kabel k zapalovači
4.	Tlačítko Test/USB/Light 3 s	14.	Napájecí kabel AC
5.	Vypínač napájení	15.	AC nabíjecí zástrčka
6.	Zásuvka AC 22–230 V	16.	Indikátor kompresoru vzduchu
7.	Vypínač měniče	17.	Vypínač vzduchového kompresoru
8.	LED indikátor měniče	18.	Vzduchový kompresor
9.	LED diody indikátoru stavu akumulátoru	19.	Adaptéry
10.	LED dioda indikátoru stavu připojení	20.	Červený pól akumulátoru

Návod k použití

Před použitím startéru jej plně nabijte. Nabíjejte každých 30 dní nebo po každém použití. Kolísání teploty může urychlit vybití akumulátoru. Zařízení často kontrolujte. Nabíjejte zařízení pomocí přiložené síťové nabíječky.

Opatrně

Používejte nouzový startér bezpečně

Pokud není zařízení plně nabité, může se při velkém zatížení vypnout, pokud nedokáže dodat dostatečné napětí.

Pokud vnitřní akumulátor nebude udržován v nabitém stavu, dojde k jeho trvalému poškození.

Nouzový startér vozidla 12 V

- a) Před připojením kabelů vypněte zapalování.
- b) Ujistěte se, že je hlavní vypínač na přední straně zařízení v poloze OFF, dokud nejsou svorky správně připojeny k baterii vozidla.
- c) Připojte červenou kladnou (+) svorku ke kladnému pólu nebo svorce akumulátoru vozidla.
- d) Připojte černý záporný (-) pól k uzemnění v dostatečné vzdálenosti od akumulátoru, například k držáku alternátoru.
- e) V případě obráceného připojení svorek se LED dioda indikátoru stavu připojení vedle změni na červenou a bude rychle blikat, zároveň se ozve zvukový alarm. Zařízení nezapínejte. Mohlo by dojít k vážnému poškození. Obraťte připojení a LED dioda indikátoru se změni na zelenou a zvukový alarm se vypne.
- f) Upozornění: nouzový startér je určen výhradně pro vozidla s napětím 12 V. V případě připojení k vozidlu s napětím 24 V se LED dioda indikátoru stavu připojení rozsvítí červeně a bude pomalu blikat a zároveň se ozve zvukový alarm. Zařízení nezapínejte. Mohlo by dojít k vážnému poškození.
- g) LED kontrolka stavu připojení se po správném připojení rozsvítí zeleně; poté přepněte hlavní vypínač do polohy zapnuto.
- h) Nechte motor běžet po dobu 3–5 sekund. Pokud se motor nespustí do 10 sekund, zastavte startér a před dalším pokusem o nastartování vozidla počkejte alespoň 4 minuty. To umožní ochlazení akumulátoru a zabrání poškození zařízení a systému vozidla v důsledku přehřátí.
- i) Vypněte zařízení a odpojte svorku, nejprve zápornou a poté kladnou. Svorka uložte správně na zařízení.
- j) Po použití zařízení nabijte

Použití jako zdroj napájení 12 V

- a) Připojte červenou kladnou svorku (+) ke kladné vstupní svorce a černou zápornou svorku (-) k záporné vstupní svorce.
- b) Ujistěte se, že jsou svorky správně a pevně připojeny, a poté přepněte vypínač napájení do polohy ON. LED dioda indikátoru stavu připojení změni barvu na zelenou a zařízení začne dodávat proud do zařízení.
- c) Po použití zařízení vypněte a poté odpojte svorky.
- d) Po použití zařízení nabijte.

Použití napájení z 12V zapalovače

Zásuvka 12 V v zapalovači je chráněna automatickým jističem s proudem 15 A, který se automaticky resetuje.

- a) Nastavte vypínač napájení do polohy ON
- b) Zasuňte zástrčku 12 V DC z zařízení do zásuvky zapalovače na předním panelu a zařízení začne dodávat proud do zařízení.
- c) Chcete-li zařízení používat s externím napájecím měničem:
 - Vypněte externí napájecí měnič (není součástí balení)
 - Zapojte konektor 12 V DC z napájecího měniče do zásuvky zapalovače v autě.
 - Zapněte napájecí měnič.
 - Připojte zařízení k napájecímu měniči

- Používání zařízení s napájecím měničem.

Používání prodlužovacího kabelu k zapalovači v autě.

Zasuňte jednu zástrčku prodlužovacího kabelu do zapalovače do zásuvky zapalovače na předním panelu nouzového startéru a druhou zástrčku do zásuvky zapalovače. Zařízení pak dodává proud do zařízení.

Testování napětí

Kolísání teploty může urychlit vybíjení baterie. Zařízení často kontrolujte.

Stiskněte a uvolněte tlačítko test/usb/light na 3 sekundy a zkontrolujte úroveň vnitřního napětí baterie pomocí tří LED diod indikátoru stavu baterie.

- **Zelená LED dioda bliká a ozve se zvukový alarm**
Znamená to, že napětí interní baterie je příliš vysoké. Zkontrolujte, zda se zařízení nenabíjí nesprávně.
- **Zelená LED dioda svítí**
Znamená to, že jednotka je nabitá a připravená k použití.
- **Svítí žlutá LED dioda**
Znamená to, že jednotku je třeba co nejdříve nabít
- **Svítí červená LED dioda**
Znamená to, že zařízení nebylo nikdy použito a je třeba jej okamžitě nabít
- **Červená LED dioda bliká a ozývá se zvukový alarm**
Znamená to, že napětí interní baterie je příliš nízké. Zařízení se nikdy nepoužívá a je třeba jej okamžitě nabít.

b) Po dokončení testu stiskněte a uvolněte tlačítko znovu, abyste zabránili zbytečnému vybití baterie.

Nabíjení startéru pomocí napájecího kabelu AC

- a) Připojte napájecí kabel střídavého proudu k vestavěnému kolíku adaptéru na zadní straně startéru.
- b) Zapojte napájecí kabel do 230V zásuvky.
- c) Pokračujte v nabíjení, dokud nesvítí zelená LED dioda indikátoru stavu baterie, a po dokončení nabíjení postup opakujte v opačném pořadí.
Upozornění: Nabíječka se automaticky vypne, aby se zabránilo přebití. Nechte zařízení připojené k napájení, abyste měli jistotu, že je nabité pro případ nouze.
Upozornění: Zařízení nepoužívejte během nabíjení. Před použitím jej odpojte od nabíječky.

Používání vzduchového kompresoru

Vzduchový kompresor je určen pro tlak 180 PSI.

- a) Vyjměte hadici vzduchového kompresoru z úložného prostoru. V případě potřeby namontujte adaptéry.
- b) Připojte hadici vzduchového kompresoru k produktu nebo příslušenství, které má být nafouknuto.
- c) Zapněte vzduchový kompresor a nafoukněte výrobek.
- d) Jakmile je výrobek nafouknutý na správný tlak (pomocí manometru na vzduchovém kompresoru), vypněte vzduchový kompresor a odpojte hadici.
- e) Po použití vzduchového kompresoru jej co nejdříve dobijte.
Upozornění: Nepoužívejte déle než 10 minut najednou. Nechte kompresor před dalším použitím 10 minut vychladnout.

Nafukování jiných nafukovacích předmětů pomocí adaptérů (trysky)

K nafukování jiných předmětů použijte jeden z adaptérů (trysky)

1. Vyberte vhodnou trysku adaptéru.
2. Zvedněte západku na trysce, vložte adaptér (tj. jehlu) do konektoru trysky a západku uzavřete.
3. Vložte adaptér (tj. jehlu) do předmětu, který chcete nafouknout.
4. Zapněte vypínač pumpy – nafoukněte na požadovaný tlak. Poznámka: Malé předměty, jako jsou volejbalové míče nebo fotbalové míče, se nafouknou velmi rychle. Nenaufukujte je nadměrně.
5. Vyjměte adaptér
6. Vypněte napájení pumpy.
7. Nechte zařízení vychladnout, než jej uložíte.
8. Hadici pumpy a upínací prvek na pneumatiku uložte do úložného prostoru.

Používání pracovního světla

1. Stiskněte a podržte tlačítko test/usb/light po dobu 3 sekund a poté jej uvolněte. Pracovní světlo v přední části startéru se rozsvítí. Během používání pracovního světla budou svítit LED diody indikátoru stavu baterie, které ukazují úroveň napětí.
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko znovu; kontrolka začne blikat jako varování.
3. Stiskněte a uvolněte tlačítko znovu a kontrolka se vypne.
4. Po použití pracovní lampy co nejdříve dobijte startér.

Poznámka: Jakmile napětí interní baterie klesne pod nulu, pracovní světlo se automaticky vypne.

Využití vestavěného měniče.

1. Střídač může dodávat 230 V AC, 60 Hz, 200 W.
2. Pro ochranu akumulátoru je střídač vybaven ochranou proti poklesu napětí. Pokud napětí klesne příliš nízkou, spustí se alarm a střídač se vypne. Automaticky se resetuje, jakmile bude napětí akumulátoru vyšší.
3. Měnič je vybaven zkratovou ochranou, která vypne pomocný spouštěč, pokud dojde ke zkratu v připojeném zařízení.

4. Pokud se kontrolka LED na měniči rozsvítí ČERVENĚ, zkontrolujte, zda připojené zařízení funguje správně a nevyžaduje příliš velký výkon pro pomocný startér. Zkontrolujte také stav nabití akumulátoru.

Provozní postupy:

Nastavte vypínač napájení měniče do polohy ON

Zapojte kabel z externího zařízení do zásuvky 230 V. Spustěte externí zařízení.

Měnič lze vypnout automaticky nebo pomocí vypínače napájení.

Upozornění

Vždy proveďte test, abyste zjistili, zda měnič bude podporovat konkrétní zařízení nebo přístroj.

V případě přetížení napájení je měnič navržen tak, aby se automaticky vypnul.

Tato bezpečnostní funkce zabraňuje poškození měniče při testování zařízení a opětovném požadavku na výkon v rozsahu 200 W.

V případě napájení více než jednoho zařízení spouštějte zařízení po jednom, abyste se zabránilo napětovému rázu a/nebo přetížení měniče. Nárazové zatížení každého zařízení by nemělo překročit trvalý výkon měniče.

Důležité: Pokud používáte střídač k napájení nabíječky akumulátorů, sledujte teplotu nabíječky baterií po dobu přibližně 10 minut. Pokud se nabíjení baterie stane abnormálně Pokud se zařízení zahřívá, okamžitě jej odpojte od střídače. Můžete použít prodlužovací kabel mezi střídačem a zařízením, aniž by došlo k výraznému snížení výkonu generovaného střídačem. Pro dosažení nejlepších výsledků by měl mít prodlužovací kabel průřez 16 AWG (1,31 mm²) nebo větší a neměl by být delší než 50 stop.

Důležité: Tento střídač využívá upravený sinusový průběh, který se liší od proudu dodávaného energetickou společností. V případě připojení zařízení důrazně doporučujeme opatrnost a zkontrolovat návod k použití zařízení, abyste se ujistili, že je kompatibilní s upraveným sinusovým průběhem.

Použití napájení USB 5 V

Zásuvka USB napájení poskytuje maximální napájení 5 V DC / 1,3 A a 5 V DC / 2,1 A pro externí zařízení napájené přes USB.

- A) Připojte zařízení napájené přes USB k USB napájecímu konektoru.
- B) Stiskněte a uvolněte tlačítko test/usb/light na 3 sekundy; LED diody indikátoru stavu baterie se rozsvítí a zobrazí úroveň napětí baterie.
- C) Zapněte zařízení
- D) Po použití napájení z USB proveďte tyto kroky v opačném pořadí
- E) Po použití napájení USB zařízení co nejdříve nabijte

Poznámka: Jakmile napětí interní baterie klesne na nízkou úroveň, napájení USB se automaticky vypne.

Další funkce

Alarm nízkého napětí při použití startéru

Při používání zařízení, například při zapnutí napájecího spínače, nastartování vozidla, používání 12V zásuvky, používání pracovní lampy atd., mikroprocesor uvnitř zařízení automaticky zjistí vnitřní napětí akumulátoru. Jakmile vnitřní napětí akumulátoru klesne, začne červená LED dioda indikátoru stavu akumulátoru blikat a ozve se zvukový signál připomínající nutnost okamžitého nabití zařízení. Jakmile přestanete zařízení používat nebo se vnitřní napětí baterie se vrátí k normálu, červená LED dioda indikátoru stavu baterie zhasne a zvukový alarm ustane.

Aby nedošlo k vážnému zranění: Před provedením jakýchkoli kontrolních, údržbových nebo čistících úkonů nastavte všechny spínače do polohy VYPNUTO.

Aby nedošlo k vážnému zranění v důsledku poruchy náradí: Nepoužívejte poškozené zařízení. V případě neobvyklého hluku nebo vibrací je nutné problém odstranit před dalším používáním.

1. Před každým použitím zkontrolujte stav zařízení. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné montážní prvky, zda nedochází k vychýlení osy nebo zablokování pohyblivých částí, zda nejsou některé části prasklé nebo poškozené, zda není poškozeno elektrické vedení a zda neexistují jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení.
2. Po použití otřete vnější povrchy nástroje čistým hadříkem.
3. Chraňte před slunečním zářením a vlhkostí.

Problém	Možná příčina	Řešení
Startovací sada nespustí můj vůz	Svorky nemají dobrý kontakt s baterií.	Zkontrolujte, zda je spojení s baterií a rámem slabé. Ujistěte se, že jsou kontaktní body čisté. Pohybujte svorkami sem a tam, abyste dosáhli lepšího spojení.
	Připojení jsou obrácená.	Odpojte sadu posilovače a vyměňte svorky.
	Baterie sady posilovače není nabitá.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru stisknutím tlačítka na přední straně podpůrného zařízení. Viz část věnovanou LED indikátorům v tomto návodu.
	Akumulátor vozidla je poškozený.	Zkontrolujte baterii.
Pomocná souprava napájí mé 12V zařízení	Zařízení 12 V není zapnuto	Zapněte zařízení 12 V
	Baterie podpůrné sady není nabitá.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru stisknutím tlačítka na přední straně podpůrné sady. Viz část týkající se LED indikátorů LED v tomto návodu.
	Zařízení 12 V odebírá více než 15 A nebo došlo ke zkratu.	Odpojte 12V zařízení a stiskněte resetovací tlačítko na zadní straně podpůrné sady. Zkuste 12V zařízení použít znovu V. Pokud se situace opakuje, vyměňte zařízení 12 V.
Baterie v podpůrné sadě nedrží nabití.	Baterie je poškozená (nelze ji nabít)	Zkontrolujte baterii.

Technické údaje

Model	KD5347
Napětí	12 V DC
Proud	1500 A špičkové
Typ baterie	Uzavřené, bezúdržbové, AGM, olovené olovené, dobíjecí 12 V
Zesilovací kabely	4-žilové kabely cca s červeno-černou
Rozměry	268 x 200 x 350 mm
Napájecí zdroj AC/DC	Vstup: 220–240 V AC, 50 Hz, 0,25 A Výstup 12 V DC 1 A

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE S.A

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název produktu: Multifunkční zařízení, jump starter (označené ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD5347

Prohlášení:

Výrobek, na který se vztahuje tato prohlášení, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2011/65/EU směrnice ROHS 2
2. 2014/30/EU Elektromagnetická kompatibilita

Podle norem:

EN 55014-1:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 55014-2:2015

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 23.07.2025

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-70-752; Regon: 147383292

